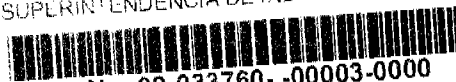


SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-033760-00003-0000

Fecha: 2009-06-02 17:23:20 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYI Eve: 378 FASE NACIONAL I
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 9

Señora

Alix Carmenza Céspedes de Vergel

Jefe de División de Nuevas Creaciones

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

Referencia: Expediente No. 09.033.760

Solicitud de Patente de Invención titulada: "Método y aparato para desarmar automáticamente un sistema de seguridad"

Solicitante: Tyco Safety Products Canada LTD

RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR FIJACIÓN EN LISTA NO. 140**DEL 15 DE MAYO DE 2009, OFICIO NO. 5642 (EXAMEN DE FORMA)**

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, doy respuesta al auto emanado por ese Despacho dentro del término legal:

1. El documento de cesión del derecho de patente del inventor al solicitante fue presentado junto con mi memorial de fecha 20 de abril de 2009. Adjunto copia del mismo para su inmediata referencia.

2. Adjunto el poder de abogado debidamente otorgado a mi favor y certificado que acredita la existencia y representación legal de la entidad solicitante.

Atentamente,

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ
C.C.No.79.143.366 de Usaquén
T.P.20.281

Anexos: Copia de memorial
Poder de abogado

BOGATM/BOGDMS-169902-V1-P2009_000084-0320.DOC

300
920

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 0331/2009 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor. Esta es una traducción oficial efectuada el día 29 de mayo de 2009 por la señora Teresa Jiménez de Montes, con cc 41.569.149 de Bogotá, traductora oficial según Resolución N° 220 del 6 de febrero de 1978, expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

=====

PODER

Tyco Safety Products Canada Ltd

En inglés y español

Poder otorgado por Tyco Safety Products Canada Ltd a:

ALVARO CORREA ORDÓÑEZ y/o
OLGA GEORGETTE OTERO y/o
RICARDO METKE MÉNDEZ y/o
JUAN PABLO CONCHA

Dado y firmado en Mississauga, Ontario a los 17 días del mes de abril de 2009

Firma de la persona que expide el Poder

Firmado [William Bower]

Vicepresidente

Tyco Safety Products Canada Ltd.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

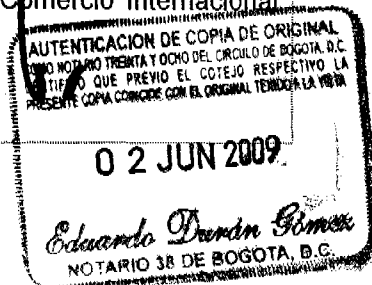
Documento escrito en inglés y español

Firmado: Frank Giblon
Notario Público

Sello

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para legalización de la firma de: (ilegible)

Firmado, ilegible
Viceministro de Relaciones Exteriores



7
93
2
1

EMBAJADA DE COLOMBIA
Oficina de Asuntos Consulares
No. 156 Ottawa, Canadá a 7 de mayo de 2009.
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
VALERIE TAILLEUR
Quien en la fecha ejercía las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DE M.R.E DE CANADA
USD\$30,00
Firmado, MONACAL BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Encargada de Asuntos Consulares
Sello
CONSULADO DE COLOMBIA
Ottawa

Ciudad de Mississauga
Provincia de Quebec-Ontario

Yo, Frank Giblon, doy fe que **William A. Bower**, ocupa el cargo de Vicepresidente y tiene la calidad legal para firmar en nombre the Tyco Safety Products Canada Ltd., 3301 Langstaff Road, Concord, Ontario Canada L4K 4L2, hoy 17 de abril de 2009.

Firmado, Frank Giblon

Notario Publico

EMBAJADA DE COLOMBIA
Oficina de Asuntos Consulares
No. 155 Ottawa, Canadá a 7 de mayo de 2009.
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
VALERIE TAILLEUR
Quien en la fecha ejercia las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DE M.R.E DE CANADA
USD\$30,00
Firmado, MONACAL BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Encargada de Asuntos Consulares
Sello
CONSULADO DE COLOMBIA
Ottawa

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para legalización de la firma de: (ilegible)

Firmado, ilegible
Viceministro de Relaciones Exteriores

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CONTINENTE TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COPEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA

02 JUN 2009

Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 32 DE BOGOTA, D.C.

Frank Giblon
Firma de Notario
Traducción Oficial
del Departamento de Relaciones Exteriores

94

94
80

EN ESPAÑOL

EMBAJADA DE COLOMBIA

CERTIFICACIÓN NO. 069/2009

FIRMADA, MÓNICA BELTRÁN ESPITIA

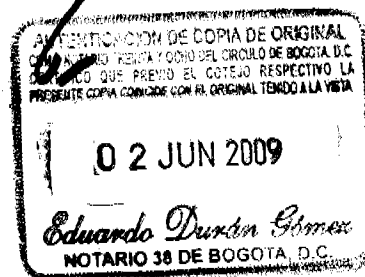
Primer Secretario Encargada de Funciones Consulares

Derechos Consulares USD\$110.00

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación.

Teresa Jiménez de Montes
Teresa Jiménez de Montes
c.c. 41.569.149 de Bogotá
Traductora Oficial según
Resolución No.220 del
6 de febrero de 1978,
expedida por el Ministerio de Justicia.

TERESA J. DE MONTES
TRADUCTORA OFICIAL
C.C. 41.569.149



POWER OF ATTORNEY

The undersigned.

TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.

domiciled in

3301 Langstaff Road, Concord, Ontario L4K 4L2, Canada

declares that it hereby grants to

**ALVARO CORREA-ORDOÑEZ and/or
OLGA GEORGETTE OTERO and/or
RICARDO METKE and/or
JUAN PABLO CONCHA**

with domicile at Av. 82 No. 10 - 62, 6Th floor, of Bogotá D. C., Colombia, a full and sufficient power of attorney to obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models, industrial designs, integrated circuits, layout-designs and vegetal varieties; the registration of trademarks, denominations of origin, commercial names, trade emblems, slogans and domain names; its renewal, assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Processes of protection to the consumer, unfair competition, oppositions, cancellations, nullity, precautionary injunctions, infringement, granting of licenses, writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, an administrative processes relating to those rights. And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

I hereby ratify all actions previously taken on behalf of this company by the aforementioned attorneys with respect to the mentioned matters.

Done and subscribed in **Mississauga, Ontario**

On the **17th** day of **April** of 2009

Signature of the person issuing the Power

William Bower

William Bower

Vice President

Tyco Safety Products Canada Ltd.

PODER DE ABOGADO

La abajo firmada,

TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.

domiciliada en

3301 Langstaff Road, Concord, Ontario L4K 4L2, Canadá

declara por el presente que otorga a

**ALVARO CORREA-ORDOÑEZ y/o
OLGA GEORGETTE OTERO y/o
RICARDO METKE y/o
JUAN PABLO CONCHA**

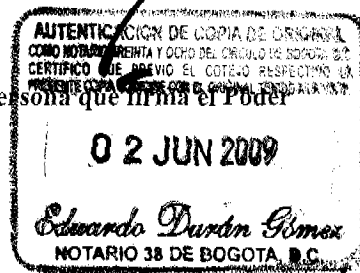
con domicilio en la Av. 82 No. 10 - 62 Piso 6 en Bogotá D. C., Colombia, poder especial amplio y suficiente, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera autoridades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, esquemas de trazado de circuitos integrados y variedades vegetales; el registro de marcas, denominaciones de origen, nombres comerciales, enseñanzas, lemas comerciales y nombres de dominio; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Los procesos para la protección del consumidor, competencia desleal, oposiciones, cancelaciones, nulidades, medidas cautelares, infracciones, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general procesos civiles, penales, administrativos relacionados con estos derechos. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del caso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Igualmente, ratifico todo lo actuado hasta el momento en los mismos asuntos, por cualquiera de los mencionados apoderados en representación de ésta sociedad.

Dado y firmado en **Mississauga, Ontario**

A los **17** días del mes de **abril** de 2009

Firma de la persona que firma el Poder



NOTARIAL CERTIFICATION

CERTIFICACION NOTARIAL

On this 17th day of April
2009, the undersigned Notary

A los 17 días del mes de abril
de 2009, el suscrito Notario

CERTIFIES

1. That **William Bower**

of legal age and domiciled in

29 Blair Athol Crescent, Toronto, Ontario, Canada

set his hand on the foregoing document.

2. That the grantor is to me personally known and that he/she has legal capacity to execute the instrument.

3. That the grantor has executed the foregoing document as

Vice President

of the judicial person **TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.**

4. That the judicial person **TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.**

having its home office in

3301 Langstaff Road, Concord, Ontario L4K 4L2, Canada

is duly organized, has present legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. That the grantor has in fact the referred to authority and that his/her representation is legal.

6. That I have based certifications 3, 4 and 5 above on the following authentic documents for such purpose exhibited to me and which I mention specifically, giving their dates and their origin or source:

Bylaws of Tyco Safety Products Canada Ltd.

DA FE

1 Que **William Bower**

mayor y domiciliado en

29 Blair Athol Crescent, Toronto, Ontario, Canadá

suscribió de su puño y letra el documento que antecede.

2. Que conozco al otorgante y que éste tiene capacidad legal para el otorgamiento.

3. Que el otorgante ha suscrito el referido documento en su carácter de

Vice presidente

de la persona jurídica **TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.**

4. Que la persona jurídica **TYCO SAFETY PRODUCTS CANADA LTD.**

con sede en

3301 Langstaff Road, Concord, Ontario L4K 4L2, Canadá

está legalmente constituida, que tiene existencia legal actual y que el acto para el cual se otorga el poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. Que el otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta y que ésta es legítima.

6. Que he basado las certificaciones 3, 4 y 5 anteriores en los siguientes documentos auténticos que al efecto se me exhibieron y que menciono específicamente con expresión de sus fechas y de su origen o procedencia:

Por estatutos de Tyco Safety Products Canada Lt

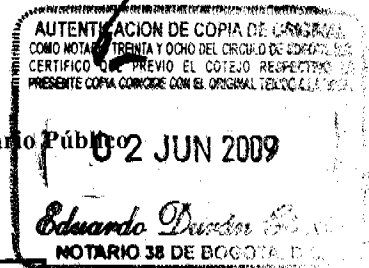
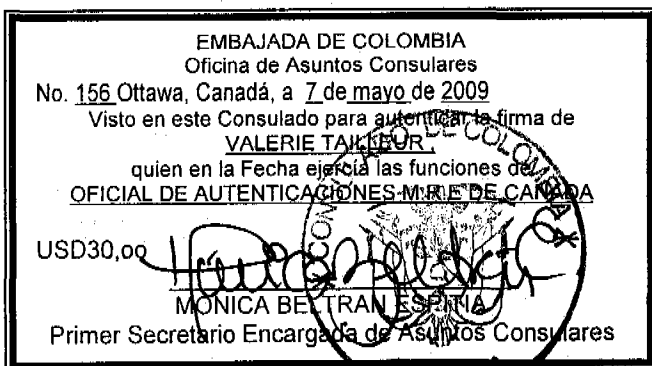
Notary Public

Frank Giblon

El Notario Público

02 JUN 2009

Eduardo Durán
NOTARIO 38 DE BOGOTÁ, D.C.



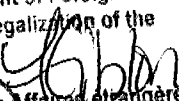
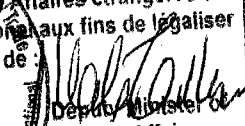
City of Mississauga
Province of ~~Quebec~~ ^{Ontario}
Canada

I, Frank Giblon, certify that **William A. Bower** is known to me to be a Vice President and has the legal capacity to sign on behalf of Tyco Safety Products Canada Ltd., 3301 Langstaff Road, Concord, Ontario, Canada L4K 4L2, this 17th day of April, 2009.


Frank Giblon
Notary Public

EMBAJADA DE COLOMBIA
Oficina de Asuntos Consulares
No. 155 Ottawa, Canadá, a 7 de mayo de 2009
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
VALERIE TAILLEUR
quien en la Fecha ejerce las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES MRE DE CANADA
USD30,00

MONICA BELTRAN ESPINAL
Primer Secretario Encargada de Asuntos Consulares

Certified at the Department of Foreign Affairs and
International Trade for Legalization of the
Foreign Signature of: 
Certifié au Ministère des Affaires étrangères et
du Commerce international aux fins de légaliser
la signature ci-dessous de: 
Deputy Minister of
Foreign Affairs
Sous-ministre des
Affaires étrangères

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA.
02 JUN 2009

NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.



EMBAJADA DE COLOMBIA

CERTIFICACION No.069/2009

LA SUSCRITA PRIMER SECRETARIO ENCARGADA DE FUNCIONES
CONSULARES, DE LA EMBAJADA DE COLOMBIA EN OTTAWA,

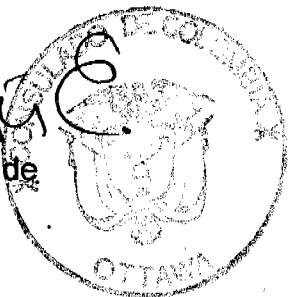
VISTOS LOS DOCUMENTOS PRESENTADOS,

CERTIFICA:

1. Que Valerie Tailleur, quien autoriza el documento autenticado en la Provincia de Ontario, ejercía legalmente en la fecha allí indicada, como Oficial de Autenticaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.
2. Que tuvo a la vista las pruebas de la existencia y representación de la corporación TYCO SAFETY PRODUCTS que actualmente ejerce su objeto social de acuerdo con las leyes canadienses y tiene sede en la Provincia de Alberta.
3. Que el señor WILLIAM A BOWE, de acuerdo con certificación notarial presentada, está autorizado para representar a la corporación en este acto.

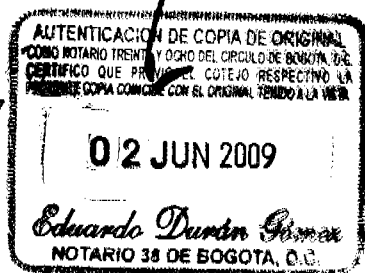
Se expide a solicitud de los interesados a los once (11) días del mes de Mayo del año dos mil nueve (2.009).


MONICA BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Encargada de
Funciones Consulares



DERECHOS CONSULARES US\$ 110.00

360 Albert Street, Suite 1002. Ottawa ON. Canadá K1R7X7
Tel. (613)230-3760 Fax. (613) 230-4416



99